

Product Information Sheet

Información de producto / Information produit / Informazioni sul prodotto / Produktinformation

DATA
Datos, Données, Dati, Daten

Unit
Unidades, Unités,
Unità, Einheiten

Nominal values
Valores nominales, Valeurs
nominales, Valori nominali, Werte

Test Method
Método de análisis,
Méthode de test, Metodo
di test, Testmethoden

Dimensions - Dimensiones, Dimensions, Dimensioni, Abmessungen

Thickness Espesor, Épaisseur, Spessore, Stärke	µm	ASTM D374
Density Espesor, Densité, Densità, Dichte	g/cm ³	
Yield Rendimiento, Rendement, Resa, Ertrag	m ² /kg	
Centrefolded <input type="checkbox"/> Single wound <input type="checkbox"/> Semitubo, Dossé, Monopiega, Mittig gefaltet Lámina, Simple enroulement, A foglia singola, Flachfolie		
Length - Largo, Longueur, Lunghezza, Länge	m	
Width - Ancho, Largeur, Larghezza, Breite	mm	
Core Diameter Diámetro del Mandril, Diamètre du noyau, Diametro anima bobina, Kerndurchmesser	mm	

Properties - Propiedades, Propriétés, Proprietà, Eigenschaften

	L*	T*
Free shrink Retracción libre, Rétraction libre, Retrazione libera, Freie Schrumpfung	% at ____°C	ASTM D2732
Shrink tension Tensión de retracción, Tension de rétraction, Tensione di retrazione, Schrumpfspannung	kg/cm ²	
Tensile strength Resistencia a la tensión, Résistance à la rupture, Resistenza alla trazione, Reißfestigkeit	kg/cm ²	ASTM D882
Elongation Elongación, Élongation à la rupture, Allungamento, Dehnung	%	ASTM D882
Modulus Módulo, Module d'élasticité, Modulo, Modul	kg/cm ²	ASTM D882
Puncture resistance Resistencia a la punción, Résistance à la perforation, Resistenza alla perforazione, Durchstoßfestigkeit	g	COV-E-236
Kinetic coefficient of friction Coef. cinético de fricción, Coef. de friction, Coeff. cinetico di frizione, Kinetischer Reibungskoeffizient	(film/metal) (film /film)	ASTM D1894 ASTM D1894B
Haze Transparencia, Transparence, Opacità, Trübung	%	ASTM D1003
Gloss Brillo, Brillance, Brillantezza, Glanz	Gloss unit (i = 60°)	ASTM D2457
Permeability Permeabilidad, Perméabilité, Permeabilità, Durchlässigkeit		
- OTR ____°C, ____% RH	cm ³ /m ² , 24 h, bar	ASTM D3985
- CO ₂ at ____°C, ____% RH	cm ³ /m ² , 24 h, bar	ASTM D1434
- MVTR at 23°C, 50% RH	g/m ² /24hr	ASTM F 1249

*T=TRANSVERSE DIRECTION - Dirección Transversal, Sens transversal, Direzione trasversale, Querrichtung

*L=LONGITUDINAL DIRECTION - Dirección Longitudinal, Sens longitudinal, Direzione longitudinale, Längsrichtung



Product Information Sheet

Información de producto / Information produit / Informazioni sul prodotto / Produktinformation

CONDITIONS OF USE Condiciones de uso / Conditions d'utilisation / Condizioni d'uso / Anwendungsbedingungen

STORAGE CONDITIONS – Condiciones de almacenamiento / Conditions de stockage / Stoccaggio / Lagerbedingungen

Recommended conditions for long-term storage (__ months)

Condiciones recomendadas para almacenamiento de larga duración (__ meses)

Conditions recommandées pour un stockage longue durée (__ mois)

Condizioni raccomandate per stoccaggio a lungo termine (__ mesi)

Empfohlene Voraussetzungen für die langfristige Lagerung (__ Monate)

T°: max. 32°C

RH : 80%

FOOD LAW APPROVAL – Conformidad alimentaria / Aptitude au contact alimentaire / Legislazione alimentare / Zulassung nach Lebensmittelgesetz

Complies with EU regulations on food contact materials. See “Declaration of Compliance” for details.

Cumple con la legislación de la UE sobre materiales en contacto con alimentos. Véase “Declaración de conformidad alimentaria” para más detalle.

Conforme à la réglementation Européenne pour le contact alimentaire. Voir «Déclaration de conformité» pour plus de détails.

Conforme alle disposizioni europee sui materiali a contatto con gli alimenti. Per ulteriori dettagli, vedere “dichiarazione di conformità”.

Erfüllt die EU-Richtlinien für Lebensmittel-Kontaktmaterialien. Für Einzelheiten, siehe “Konformitätserklärung”.

QUALITY – Calidad / Qualité / Qualità / Qualität

All Cryovac manufacturing locations in Europe have received or are applying for ISO 9001:2008 Quality Certification or its local equivalent.

Todas las plantas de fabricación Cryovac en Europa han obtenido la certificación ISO 9001:2008 o su equivalente local.

Tous les sites de production Cryovac en Europe ont reçu ou visent à obtenir la certification ISO 9001:2008 ou son équivalent local.

Tutti gli impianti Cryovac in Europa hanno ottenuto o hanno richiesto la certificazione di Qualità ISO 9001:2008 o il suo equivalente locale.

Alle Cryovac-Fertigungsstandorten in Europa haben bereits die Qualitätzertifizierung nach ISO 9001:2008 oder das örtliche Pendant erhalten

CRYOVAC® is a registered trademark of Cryovac Inc., a subsidiary of Sealed Air Corporation

All statements or recommendations are based on data and knowledge considered to be true and accurate at the time of writing but should be verified by the user. Since the conditions of use are beyond our control we do not warrant: the completeness of any statement or recommendation, or as regards the goods or services supplied by us, the suitability for any intended purpose or the results to be obtained. Please read all statements or recommendations in conjunction with our conditions of sale including those limiting warranties and remedies which apply to all goods and services supplied by us. No statement or recommendation is intended for any use, which would violate or infringe statutory obligations or rights belonging to third parties

CRYOVAC® es una marca registrada de Cryovac Inc., filial de Sealed Air Corporation.

Todas las informaciones y recomendaciones están basadas en datos y conocimientos considerados verídicos y precisos en el momento de la redacción, aunque deberían ser verificadas por el usuario. Dado que las condiciones de uso están fuera de nuestro control, no podemos garantizar la adecuación total de las informaciones o recomendaciones proporcionadas, ni garantizar la perfecta adaptación de nuestros productos y servicios a un uso particular o un resultado esperado. Por favor, lea con atención todas las informaciones y recomendaciones junto con nuestras condiciones de venta, incluyendo aquellas garantías y limitaciones aplicables a todos los productos y servicios que suministramos. Ninguna recomendación o sugerencia puede ser utilizada para violar o infringir la ley o derechos de terceros.

CRYOVAC® est une marque déposée de Cryovac Inc., une filiale de Sealed Air Corporation

Les informations et recommandations transmises sont basées sur des données et connaissances considérées comme exactes et précises au moment de la rédaction mais ne dispensent pas les utilisateurs de les vérifier. Toutefois, les conditions d'utilisation échappant à notre contrôle, nous ne pouvons garantir, concernant les informations et recommandations, leur totale adéquation avec ces conditions d'utilisation, ni garantir, s'agissant des produits ou services que nous fournissons, leur parfaite adaptation pour un usage particulier ou un résultat à atteindre. Nous vous prions donc de lire soigneusement, en même temps que ces informations et recommandations, nos conditions générales de vente, y compris celles limitant les garanties et recours relatifs à tous les produits et services que nous fournissons. Aucune recommandation ou suggestion n'est destinée à une utilisation, quelle qu'elle soit, qui serait en violation ou enfreindrait toute obligation légale ou un droit quelconque appartenant à un tiers.

CRYOVAC® è un marchio registrato di Cryovac Inc., una consociata di Sealed Air Corporation

Le informazioni e le raccomandazioni qui fornite si basano su dati che riteniamo esatti e accurati al momento della pubblicazione della presente scheda e dovrebbero essere verificati dall'utilizzatore. Poiché le condizioni d'uso sfuggono al nostro controllo, non possiamo garantire la completezza di dichiarazioni o raccomandazioni o, per quanto riguarda le nostre merci e i nostri servizi, la sostenibilità delle applicazioni o i risultati. Si prega di fare riferimento alle dichiarazioni, raccomandazioni e suggerimenti che accompagnano le nostre condizioni di vendita, ivi compresi quelli relativi alla limitazione della responsabilità e ai reclami che si applicano a tutti i nostri beni e servizi. Le informazioni qui fornite non sono intese a contravvenire o trasgredire obblighi statuari o diritti di terzi.

CRYOVAC® ist ein eingetragenes Markenzeichen der Cryovac Inc., einer Tochtergesellschaft der Sealed Air Corporation

Alle Angaben bzw. Empfehlungen basieren auf Daten und Erkenntnissen, die zum Zeitpunkt der Niederschrift relevant und korrekt sind, dies sollte jedoch von dem Nutzer überprüft werden. Da die Anwendungsbedingungen außerhalb unserer Kontrolle liegen, garantieren wir weder die Vollständigkeit dieser Aussagen und Empfehlungen bezüglich aller von uns gelieferten Waren und Dienstleistungen noch die Eignung für etwaige gewünschte Zwecke oder beabsichtigte Ergebnisse. Bitte lesen Sie alle Angaben oder Empfehlungen in Verbindung mit unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen, einschließlich derjenigen, die Gewährleistungen und Rechtsbehelfe für alle von uns gelieferten Waren und Dienstleistungen einschränken. Die Angaben oder Empfehlungen sind nur anzuwenden, wenn diese nicht gegen gesetzliche Auflagen verstoßen bzw. die Rechte Dritter verletzen.

Product Information Sheet

Информация о продукции / Informacja o produkcie / Termék ismertető

DATA

Данные, Parametr, Adat

Unit

Ед-цы, Jednostka,
Egység

Nominal values

Номинальные значения, wartość,
Nominális értékek

Test Method

Метод тестирования,
Metoda badawcza,
Teszt módszer

Dimensions – Размеры, Wymiary, Méretek

Thickness Толщина, Grubość, Vastagság	µm	ASTM D374
Density Плотность, Gęstość, Sűrűség	g/cm ³	
Yield Выход, Gramatura, Kihozatal	m ² /kg	
Centrefolded <input type="checkbox"/> Рукав, Centralnie względem osi, Félbehajtott	Single wound <input type="checkbox"/> Полотно, Pojedyncza rolka, Szimplán tekercselt	
Length - Длина, Długość, Hossz	m	
Width - Ширина, Szerokość, Szélesség	mm	
Core Diameter Диаметр втулки, Średnica tulei, Duda átmérő	mm	

Properties – Характеристики, Właściwości, Tulajdonságok

	L*	T*
Free shrink Свободная термоусадка, Obkurcz, Szabad zsugorodás	% at ___°C	ASTM D2732
Shrink tensión Натяжение термоусадки, Napięcie obkurczu, Zsugorodási erő	kg/cm ²	
Tensile strength Сопrotивление растяжению, Wytrzymałość na rozciąganie, Szakító szilárdság	kg/cm ² L/T*	ASTM D882
Elongation Удлинение, Współczynnik wyciągania, Nyúlás	% L/T*	ASTM D882
Modulus Модули, Elastyczność, Modulusz	kg/cm ² L/T*	ASTM D882
Puncture resistance Прочность на прокол, Odporność na przebicia, Szúrási ellenállás	g	COV-E-236
Kinetic coefficient of friction Коэффициент трения, Współczynnik tarcia, Surlódási együttható	(film/metal) (film /film)	ASTM D1894 ASTM D1894B
Haze Мутность, Zamglenie, Áttetszőség	%	ASTM D1003
Gloss Глянец, Połysk, Fényesség	Gloss unit (i = 60°)	ASTM D2457
Permeability Проницаемость, Przepuszczalność, Áteresztő képesség		
- OTR at ___°C, ___% RH	cm ³ /m ² , 24 h, bar	ASTM D3985
- CO ₂ at ___°C, ___% RH	cm ³ /m ² , 24 h, bar	ASTM D1434
- MVTR at 38°C, 100% RH	g/m ² /24hr	ASTM F 1249

*T=TRANSVERSE DIRECTION - Поперечное направление, Kierunek poprzeczny, Kereszt irány

*L=LONGITUDINAL DIRECTION - Продольное направление, Kierunek podłużny, Hossz irány



Cryovac®

Product Information Sheet

Информация о продукции / Informacja o produkcie / Termék ismertető

CONDITIONS OF USE – Условия использования / Warunki użycia / Használati paraméterek

STORAGE CONDITIONS Условия хранения / Warunki przechowywania / Tárolási paraméterek

Recommended conditions for long-term storage (___ months)

Рекомендуемые условия для долгосрочного хранения (___ месяцев)

Zalecane warunki dla przechowywania długoterwałego (___ miesięcy)

Ajánlott tárolási paraméterek hosszú tárolásra (___ hónap)

T°: max. 32°C

RH : 80%

FOOD LAW APPROVAL Пищевое законодательство/ Zgodność z Normami Prawnymi / Élelmiszerbiztonsági engedély Complies with EU regulations on food contact materials. See “Declaration of Compliance” for details.

Соответствует законодательству ЕЭС по контакту с пищевыми продуктами. Подробную информацию см. в «Декларации соответствия», Zgodność z EU regulacjami prawnymi, dotyczącymi produktów wchodzących w kontakt z żywnością, zawarta jest w deklaracji Zgodności. Megfelel az EU élelmiszerral érintkező anyagokkal szemben támasztott előírásoknak. Lásd részletekért “Megfelelőségi nyilatkozat”

QUALITY Качество / Jakość / Minőség

All Cryovac manufacturing locations in Europe have received or are applying for ISO 9001:2008 Quality Certification or its local equivalent.

Все производства Cryovac в Европе получили или находятся в процессе получения Сертификата Качества ISO 9001:2008 или его местного эквивалента.

Wszystkie lokalizacje Cryovac posiadają bądź też ubiegają się o Certyfikat Jakości ISO 9001:2008 lub jego lokany odpowiednik.

Minden európai Cryovac gyár megkapta vagy megszerzi az ISO 9001:2008 tanúsítványt vagy ennek helyi megfelelőjét.

CRYOVAC® is a registered trademark of Cryovac Inc., a subsidiary of Sealed Air Corporation

All statements or recommendations are based on data and knowledge considered to be true and accurate at the time of writing but should be verified by the user. Since the conditions of use are beyond our control we do not warrant: the completeness of any statement or recommendation, or as regards the goods or services supplied by us, the suitability for any intended purpose or the results to be obtained. Please read all statements or recommendations in conjunction with our conditions of sale including those limiting warranties and remedies which apply to all goods and services supplied by us. No statement or recommendation is intended for any use, which would violate or infringe statutory obligations or rights belonging to third parties

CRYOVAC® является зарегистрированной торговой маркой Cryovac Inc., подразделения Силд Эйр Корпорейшн.

Мы надеемся, что предоставленная выше информация окажется полезной. Она основана на данных и фактах, которые мы считаем достоверными и точными и которые предоставляются пользователям продукции для рассмотрения, изучения и проверки, но поскольку условия использования продукции находятся вне нашего контроля, мы не можем нести ответственность за результаты. Просьба ознакомиться со всеми рекомендациями и предложениями в их связи с нашими условиями продаж, в том числе с теми условиями, которые ограничивают использование гарантий и возможность предъявления претензий в отношении всей поставляемой нами продукции. Никакие заявления, рекомендации и предложения не подразумевают использование, нарушающее или ущемляющее юридические обязательства или права третьей стороны.

CRYOVAC® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cryovac Inc., filii Sealed Air Corporation.

Wszelkie informacje i rekomendacje opierają się na danych zgodnych z naszą wiedzą w momencie drukowania dokumentu i powinny być zweryfikowane przez użytkownika. Ponieważ warunki używania są poza naszą kontrolą nie możemy gwarantować, iż informacje są pełne i przydatne dla zamierzonego celu. Prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi wskazówkami i zaleceniami w połączeniu z naszymi warunkami sprzedaży, zawierającymi te gwarancje i środki, które stosuje się do produktów i usług przez nas dostarczanych. Wszelkie lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska powinny zawsze mieć zastosowanie.

CRYOVAC® a Sealed Air Corporation leányvállalatának, a Cryovac Inc-nek a bejegyzett védjegye.

A fenti információk vagy ajánlások olyan adatok és ismeretek alapján születtek, amelyek a kiadás idején voltak érvényesek, azonban a felhasználó ezeket köteles ellenőrizni. Mivel az alkalmazás feltételeit ellenőrizzük, nem vállalunk garanciát bármilyen egyéb célú felhasználás megfelelőségéért vagy az ezekből származó esetleges következményekért felelősséget nem vállalunk. Kérjük, figyelmesen olvassa el a vásárlói tájékoztatókat és ajánlásokat, beleértve a termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó szavatossági és kártérítési feltételeket is. A nemzeti vagy helyi egészség- és balesetvédelmi, valamint a környezetvédelmi előírások betartása minden esetben kötelező.